

Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ Հայր. Եկեղեցի
Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church
THE LIGHTHOUSE



Rev. Fr. Shnork Souin, Pastor
70 Jefferson Street Providence, Rhode Island 02908
TEL 4 01.272.7712 | FAX 4 01.272.2832
<http://www.stsahmes.org>
e-mail: office@stsahmes.org - dershnork@gmail.com
Parish Council Members on duty today:
Arthur Yarumian - Gary Taraian

Schedule of Sunday Services

Morning Service (*Keesheraeyen & Aravodyan Jham*) 9:00 a.m.
Divine Liturgy (*Soorp Badarak*) 9:30 a.m.

Sunday, July 12, 2015

Feast of the Transfiguration of the Lord - Vartavar

Այլալեւորպութիւն - Վարդավառ

Scripture Readings

Zechariah 14:16-21 (Pg.929) I John 1:1-7 (Pg. 214)

Matthew 16:13-17:13 (Pg. 16)

Creed: Armenian

The Legacy of our Martyrs 1915 - 2015

Don't just attend the Badarak. See it, feel it, sing it, pray it, hear it, smell it, touch it, and taste it and see how sweet is the Lord!

Գաշակեցէք եւ տեսէք զի քաղցր է Տէր:

"Taste ye, and see, for the Lord is sweet." (Adapted from Psalm 34:8)



Feast of the Transfiguration of Our Lord Jesus Christ

On Sunday, July 12 the Armenian Church will observe one of its five major feasts: the Feast of the Transfiguration of our Lord Jesus Christ.

The observance recalls Christ's ascent up Mount Tabor, accompanied by his disciples John, James, and Peter. At the mountain's summit, to the disciple's frightened amazement, Christ was transfigured in a blinding white light; the Old Testament figures Moses and Elijah emerged from the mists of time to confer with the Lord; and the voice of God boomed from out of the heavens to affirm Jesus as his Son.

Jesus was characteristically reticent about the episode: he urged the disciples not to speak of it. But the gospels recorded it for posterity, and his church—including local Armenian parishes across the Diocese—celebrates it every year.



The Holy Gospel of Jesus Christ according to Matthew (16:13-17:13)

Now when Jesus came into the district of Caesare'a Philip'pi, he asked his disciples, "Who do men say that the Son of man is?" And they said, "Some say John the Baptist, others say Eli'jah, and others Jeremiah or one of the prophets." He said to them, "But who do you say that I am?" Simon Peter replied, "You are the Christ, the Son of the living God."

And Jesus answered him, "Blessed are you, Simon Bar-Jona! For flesh and blood has not revealed this to you, but my Father who is in heaven. And I tell you, you are Peter, and on this rock I will build my church, and the powers of death shall not prevail against it. I will give you the keys of the kingdom of heaven, and whatever you bind on earth shall be bound in heaven, and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven." Then he strictly charged the disciples to tell no one that he was the Christ.

From that time Jesus began to show his disciples that he must go to Jerusalem and suffer many things from the elders and chief priests and scribes, and be killed, and on the third day be raised. And Peter took him and began to rebuke him, saying, "God forbid, Lord! This shall never happen to you." But he turned and said to Peter, "Get behind me, Satan! You are a hindrance to me; for you are not on the side of God, but of men." Then Jesus told his disciples, "If any man would come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me.

For whoever would save his life will lose it, and whoever loses his life for my sake will find it. For what will it profit a man, if he gains the whole world and forfeits his life? Or what shall a man give in return for his life? For the Son of man is to come with his angels in the glory of his Father, and then he will repay every man for what he has done. [28] Truly, I say to you, there are some standing here who will not taste death before they see the Son of man coming in his kingdom."

And after six days Jesus took with him Peter and James and John his brother, and led them up a high mountain apart. And he was transfigured before them, and his face shone like the sun, and his garments became white as light. And behold, there appeared to them Moses and Eli'jah, talking with him. And Peter said to Jesus, "Lord, it is well that we are here; if you wish, I will make three booths here, one for you and one for Moses and one for Eli'jah." He was still speaking, when lo, a bright cloud overshadowed them, and a voice from the cloud said, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased; listen to him."

When the disciples heard this, they fell on their faces, and were filled with awe. But Jesus came and touched them, saying, "Rise, and have no fear." And when they lifted up their eyes, they saw no one but Jesus only. And as they were coming down the mountain, Jesus commanded them, "Tell no one the vision, until the Son of man is raised from the dead." And the disciples asked him, "Then why do the scribes say that first Eli'jah must come?" He replied, "Eli'jah does come, and he is to restore all things; but I tell you that Eli'jah has already come, and they did not know him, but did to him whatever they pleased. So also the Son of man will suffer at their hands." Then the disciples understood that he was speaking to them of John the Baptist.

Glory to You, O Lord our God!

+++

Response when Kissing the Cross (during the procession):

The **faithful** says:

Յիշեսցիր եւ զիս անաչի անմահ գառինն Աստուծոյ:
Hee-shes-cheer yev zeez a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.
(Remember me before the immortal Lamb of God.)

The **priest** says:

Յիշեալ լիջիր անաչի անմահ գառինն Աստուծոյ:
Hee-shyal lee-cheer a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.
(You shall be remembered before the immortal Lamb of God.)

Response for the Kiss of Peace:

The **giver** says:

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ:
Krees-dos ee mech mer hayd-ne-tsav.
(Christ is revealed in our midst.)

The **receiver** says:

Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:
Orh-nyal eh hayd-noo-tyoo-nun Krees-do-see.
(Blessed is the revelation of Christ.)

Response when Kissing the Gospel (after the Divine Liturgy):

The **faithful** says:

Յիշեսցէ Տէր զամենայն պատարագս քո:
Hee-shes-tseh Der za-me-nayn ba-da-ra-kus ko.
(May the Lord remember all your sacrifices.)

The **priest** says:

Տաղէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում:
Da-tseh kez Der usd sur-dee koom.
(May the Lord grant to you according to your heart.)

Participating in the Divine Liturgy: Please follow the prayers and hymns of the Divine Liturgy in the books provided in the pews. The front section contains the Armenian Krapar text and modern Armenian translation, while the latter part gives the English transliteration and translation. Page numbers are illuminated at the upper left and right sides of the main altar. Please sing along with any of the hymns which the choir is singing.

Confession and Holy Communion: Those who are preparing to receive Holy Communion may kneel in the center aisle or remain standing at their pew for the group recitation of the confession (p. 48-49). After the absolution please proceed via the central aisle towards the altar in an orderly manner. Two Parish Council members will be present to assist. Please return to your pew via the side aisles.



REQUIEMS (Hokehankist): will resume next Sunday, July 19



Welcome and Sunday Fellowship

Welcome Visitors! Please join us for our after services coffee fellowship in the Egavian Hall. Your presence is greatly valued. Please become a regular worshipper. **Note:** Please call the office if you would like to include the name of your family member or friend who is presently in the military in our prayers.

+ + + + +

CHRIST OUR GOD

You crown your saints with triumph and you do the will of all who fear you, looking after your creatures with love and kindness. Hear us from your holy and heavenly realm by the intercession of the Holy Mother of God and by the prayers of all your saints, especially the holy martyrs who gave their lives during the Armenian Genocide for faith and for the homeland, whom we commemorate today. Hear us Lord, and show us your mercy. Forgive, redeem and pardon our sins. Make us worthy thankfully to glorify you with the Father and with the Holy Spirit. Now and always and unto the ages of ages. Amen.

+ + + + +

Please keep our Christian brothers and sisters in Syria, Egypt and Iraq in your prayers that God Almighty will watch over them and protect them in these uncertain and dangerous times.

+ + + + +

PRAYER FOR HEALING - Armenian Book Of Hours (Sixth Hour)

Remove the pains and heal the wounds of your people, O Lord our God, and grant perfect health to us all through your all-conquering cross, through which you eliminated the weakness of the human race and condemned the enemy of our life and salvation.

You are our life and redemption, beneficent and all-merciful God, and you alone can forgive our sins, remove diseases and sicknesses from us. You know our needs, O giver of gifts; grant your abundant mercy to all your creatures, each one according to his needs. And through your gifts may we always praise the all-holy Trinity, the Father, the Son and the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen

Prayers of Healing have been requested for:
His Beatitude Archbishop Mesrob Mutafyan, Patriarch of Constantinople; Rev. Fr. Arten Ashjian (NY)

Prayer Card Ministry

Information about the *Prayer Card Ministry* of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church is available through the church office. If you would like to request a Healing Prayer Card or a Memorial Prayer Card for a loved one, please call the office (272-7712). Details for this are available on line at <http://www.stsahmes.org/prayercard.shtml>

A Healing Prayer Card has been requested for
Rev. Fr. Untzag Nalbandian.

+ + + + +

ANNOUNCEMENTS

TODAY

Feast of the Transfiguration of our Lord - Morning Service 8:30 a.m., Divine Liturgy 9:30 a.m. There will be no requiems (Hokehankist) on this feast day. Requiems will resume on July 19.

JULY 13

Senior Citizens- come join us on Mondays (at 10 a.m. *weather permitting*, excluding holidays). Have fun with your friends and neighbors and enjoy with us "coffee and," cards, tavloo, pinochle, etc."

JULY 13

Prof. Ara Dostourian's *Church History Class* 7-8:30 p.m. in the Church Hall and will meet Mondays on the following dates: July 13 (**no class on July 20 & 27**) and in August on Aug. 3, 10, 17, 24 and 31. Dates in the Fall will be announced. Please join us. Call the church office for further details.

JULY 15-16

Overnight Camping at Husenig Grove for kids 12-17 - 3 p.m. Wednesday, July 15 - Thursday, July 16, 2 p.m. See our website for the flyer with a complete list of what to bring, permission form etc. Please let Der Hayr know if you would like to volunteer to be a chaperone. Please respond to <dershnork@gmail.com> or call him at 201-306-4304.

JULY 25

Coming this summer - *Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church Community Saturday Worship*. You are invited to join us for Saturday afternoon worship services, 5:00 p.m.-6:00 p.m. (sharp) Note: No fellowship hour, go enjoy your summer evening! Services will be conducted entirely in the English language. Great for families to pray together. Come join us: Saturday, July 25, and Saturday, August 22.

JULY 27

ACYOA Young Adult Gathering (Ages 18-29), Monday, July 27, 2015, 7-9 p.m., meeting at church with Fr. Shnork Souin followed by fellowship outing. RSVP (or questions) contact Der Hayr at 201-306-4304 or dershnork@gmail.com.

AUGUST 3-12

Church Office - From August 3-12, church office hours will be from 10 a.m. - 2 p.m. Monday - Friday while the secretary is on vacation. For emergencies, please call the church office during these hours (401-272-7712), Joyce Avedisian, Parish Council Chair (401-724-3978, 401-935-1815), Der Hayr Shnork Souin (201-306-4304) You may also leave your message on the answering service and your call will be returned as soon as possible.

AUGUST 15-16

Annual Church Picnic !! Come join us for 2 days of Armenian food, music, dancing and fun both days! Starts at 12:00 noon both days. All your favorite Armenian foods & desserts. Armenian Vendor - Gallery Z Mobile Art Gallery - Tavloo Tournament. Please visit the church website for information (www.stsahmes.org) Your support of the Lamb Drive and Raffle will be greatly appreciated. A mailing with the raffle tickets and flyers with all the information has been sent out. Make your plans now to be with us for the event of the summer !

AUGUST 16

Donations of Grapes for the Feast of the Assumption of the Holy Mother of God and the Blessing of Grapes on August 16 would be appreciated. To contribute towards the purchase of grapes, please call the church office (272-7712), or fill out a form and leave in the church office (forms will be available in the hallway near the office.) Contributions will be acknowledged in the Sunday Bulletin. Please note that there will be no requiems on this feast day. Requiems will resume on August 23.

SEPTEMBER 12

The *Women's Guild* is planning to host "*Ladies Who Lunch*" on Saturday, September 12. This event is a fundraiser to support the continued operation of our church. We are soliciting monetary donations to cover the costs for this event and to purchase gifts for our raffles. Please join us ladies (of all ages!) for a relaxing, fun afternoon! Contact the church office or Lillibeth Kooloian (401-640-2646)

NOTICES

SPECIAL REQUEST - Volunteers are needed to help paint the Sunday School by early August. Any time you can devote to this endeavor – a few hours or a full day – would be greatly appreciated. We want to form a team of volunteers to share in the work process. Please contact Martha Jamgochian: jmartha9@gmail.com or 401-481-2619.

SCHOLARSHIP OPPORTUNITY - The Varoujan & V. Rose Karentz Scholarship Fund is making scholarships & grants available to individuals of Armenian descent (at least 25% lineage) who are RI residents or have direct family (parents or grandparents) who are members of any RI Armenian church of RI Armenian organizations. Full details and application can be obtained through the church office. Must be submitted to the Karentz fund by **July 15, 2015**. A maximum of \$3,000 can be requested. Please call the office for the forms, or give your e-mail information and they will be sent to you (401-272-7712). Also available on our church website.

PILGRIMAGE TO JERUSALEM - Armenian Christmas in the Holy Land, our first parish pilgrimage to Jerusalem led by Fr. Shnork Souin, Pastor - January 13-23, 2016. Includes visits to Armenian Patriarchate, St. James Monastery, Old City, Tomb of Christ, Bethlehem, Sea of Galilee,

Jordan River, Dead Sea. Trip includes round trip air far from Boston, full transportation and transfers in Israel as specified in itinerary, breakfast and dinner daily, 4-star hotel accommodation (double occupancy), entrance fee to all sightseeing destinations, tour guide (English). Cost per person (based on double occupancy) \$2,800. Space is limited, minimum of 20 participants is required. For more information contact Sima Tours, (SIMATOURS@gmail.com) (610-359-7521).

HOME BLESSINGS - Parishioners are encouraged to have their homes blessed. Please invite Der Hayr to bless your home. Have a piece of bread, dish of salt, glass of water available for the blessing.

PARISH MEMBER DUES Following the decision of the 2/26/2014 Parish Assembly, membership dues are \$175 (\$125 for seniors). Based on a new Diocesan by-law and as this is the centennial year, dues for members age 18-24 are only \$100. Those unable to give full dues may confidentially approach the Pastor to explain their situation. Parishioners are kindly asked to contribute beyond dues as part of the "*Stewardship Program.*" **Existing members' dues must be received by Dec. 31 2015;** (new members must be received by June 30 to vote at Parish Assembly in February 2016.) Don't forget to take advantage of the many payment options which can be made on line, by check, credit card, in full, or in part weekly, monthly or quarterly.

LOVE YOUR NEIGHBOR REMINDER- Remember your non-perishable food donations for Mary House food pantry. Items that move very quickly and **are needed the most - tuna, peanut butter, jelly, soups and rice.** Donations of these food items will be greatly appreciated. They also need personal care toiletries such as tooth paste, tooth brushes, shampoo & conditioner, deodorant etc. As always thanks so much for supporting Mary House. For info., contact Joyce Avedisian (724-3978) or Bertha Mugurdichian (351-9276). ***Next date for helping at the Mary House meal kitchen:*** to be announced.

VETERANS LIST: We are continuing to update our Veteran's list and will do so on a ongoing basis. Please send an email to Gary Nahabedian at GaryNahabedian@hotmail.com. If email is unavailable please call him at 401-871-8331. Please make sure to leave the veteran's name, branch of service and living, deceased or killed in action. (Rank is optional).

Der Hayr's Prayer List: Please inform the office if you have friends or family who are suffering any physical or spiritual distress and are in need of prayer, and Der Hayr will add them to his prayer list where they will be remembered before the Holy and Immortal Lamb of God during the Eucharist. *You may also use the prayer request cards and place them in the Gold Box.*

CHURCH LIBRARY - Anyone needing assistance to donate or take out books from the Church Library should call the church office at 272-7712.

POOR BOX – Did you know we have poor boxes for donations to help the needy at entrances to the Sanctuary? Contributions appreciated.

ARMENIAN RADIO HOUR - Sundays 9-10 a.m. WARL 1320 AM

ARDZAGANG - Armenian Television Program-Statewide Cable Interconnect Channel 13 (A):broadcast Thursdays, 8:30-9:30 a.m

+ + + +

CALENDAR OF EVENTS

JULY

- Today* **Feast of the Transfiguration of our Lord**
 Morning Service 8:30 a.m., Divine Liturgy 9:30 a.m.
- 13 Senior Citizens, 10 a.m.
 Church History Class, 7 p.m.
- 15-16 Overnight Camping, Husenig Grove (kids12-17)
- 20 Senior Citizens, 10 a.m.
 Church History Class **cancelled**
- 21 Parish Council, 7 p.m.
- 25 Saturday Evening Service, 5-6 p.m.
- 27 Senior Citizens, 10 a.m.
 ACYOA Yount Adult Gathering, 7-9 p.m. (See announcement)
 No Church History Class today.

AUGUST

- 3 Senior Citizens, 10 a.m.
 Church History Class, 7 p.m.
- 10 Senior Citizens, 10 a.m.
 Church History Class, 7 p.m.
- 15-16 Annual Church Picnic
- 16 **Feast of the Assumption of the Holy Mother of God and the Blessing of Grapes**
 Morning Service 8:30 a.m., Divine Liturgy 9:30 a.m.
- 17 Senior Citizens, 10 a.m.
 Church History Class, 7 p.m.
- 19 CEAB Sunday School Meeting, 6-9:30 Hanoian Hall
- 22 Saturday Evening Service 5-6 p.m.
- 24 Senior Citizens, 10 a.m.
 Church History Class, 7 p.m.
- 31 Senior Citizens, 10 a.m.
 Church History Class, 7 p.m.

SEPTEMBER

- 12 Women's Guild - "Ladies Who Lunch"
- 13 **Feast of the Exaltation of the Holy Cross & Blessing of Basil**